Sommario

[Lingua e letteratura inglese (3° triennalisti, profilo in Lingue, comunicazione, media e culture digitali)](#_Toc108000515)

[Prof. Arturo Cattaneo 1](#_Toc108000516)

[English Language Practical Classes (Year 3, Three-year Course students)](#_Toc108000517)

[L. Arnò, R. Baldi, C. Bell, L. Belloni, F. Caraceni, M. Cruickshank, L. Ferrario, A. Fottrell, S. Liti, P. Prostitis, S.Riglione, J. Rock, J. Villis, L. Williams 3](#_Toc108000518)

[American English Language Classes – American English and culture](#_Toc108000519)

[Coordinator: Prof. Pierfranca Forchini 5](#_Toc108000520)

[Teacher: Michael Bergstein 5](#_Toc108000521)

# Lingua e letteratura inglese (3° triennalisti, profilo in Lingue, comunicazione, media e culture digitali)

## Prof. Arturo Cattaneo

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO***

Il corso si propone di portare gli studenti, attraverso l’analisi di *Hamlet* di William Shakespeare, alla capacità di esaminare un’opera teatrale elisabettiana nei suoi aspetti testuali, strutturali e scenici, oltre che di fornire una conoscenza di base del teatro elisabettiano come fenomeno sia letterario sia sociale e culturale che anticipa la moderna industria dell’*entertainment*.

Successivamente, il corso intendeNella seconda parte del corso saranno esaminate la riscrittura moderna di *Hamlet* fatta da Tom Stoppard in *Rosencrantz and Guildenstern Are Dead*, in un clima culturale da tardo teatro dell’assurdo, e la riscrittura post-moderna per il cinema, sempre di Stoppard, di *Romeo and Juliet*: *Shakespeare in Love* (uno screenplay che a sua volta è diventato opera teatrale): l’obiettivo è di mostrare la duttilità e la capacità di adattamento ai nuovi media del testo teatrale.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Il teatro elisabettiano come fenomeno culturale e sociale – Gli edifici teatrali, le compagnie, gli attori, il pubblico, il rapporto tra il ‘potere’ e il teatro – La tragedia di vendetta nel teatro elisabettiano –*Hamlet*: la datazione, i testi a stampa, le fonti - La struttura dell’opera e lo schema temporale – I personaggi e le loro relazioni drammatiche – La follia di Hamlet – Il rapporto del figlio con il padre/i padri e la madre – Interpretazioni psicoanalitiche di *Hamlet* – Il suicidio: Hamlet e Ophelia – Il delitto messo in scena: il ‘teatro nel teatro’ – *Hamlet* alle origini della tragedia moderna - *Rosencrantz and Guildenstern Are Dead*: riscrivere *Hamlet* tra il teatro dell’assurdo e la cultura pop degli anni ’60 del Novecento – La messa in discussione del protagonista e dell’azione drammatica in Tom Stoppard – Il drammaturgo moderno tra palcoscenico e schermo: Stoppard tra Shakespeare e Steven Spielberg – La contaminazione post-moderna di *Shakespeare in Love*: come riscrivere *Romeo and Juliet* in un blockbuster d’autore.

***BIBLIOGRAFIA[[1]](#footnote-1)***

N.B. Eventuale bibliografia aggiuntiva sugli autori e le opere in programma sarà indicata a lezione, e comunque sempre segnalata sull’aula virtuale del docente e su Blackboard.

W. Shakespeare, *Hamlet*, edited by G.R. Hibbard, Oxford World’s Classics, Oxford University Press [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/shakespear/hamlet-9780199535811-188782.html)

T. Stoppard, *Rosencrantz and Guildenstern Are Dead*, Faber & Faber [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/stoppard-tom/rosencrantz-and-guildenstern-are-dead-9780571081820-710444.html)

T. Stoppard-M. Norman, *Shakespeare in Love*, Faber & Faber [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/norman-stoppard/shakespeare-in-love-movie-script-9780571201082-215919.html)

P. Bertinetti, *il teatro inglese. storia e capolavori,* Einaudi [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/bertinetti-paolo/il-teatro-inglese-9788806209131-183932.html)

A. Cattaneo, *A Short History of English Literature,* Mondadori, 2011 o 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/cerca.php?s=cattaneo%20short%20history)

***DIDATTICA DEL CORSO***

Il corso ha durata semestrale (tre ore di lezione settimanali) e si terrà in lingua inglese. Durante le lezioni saranno distribuite fotocopie di testi e immagini di difficile reperimento, disponibili anche su Blackboard e sull’area virtuale del docente. Sono previste anche proiezioni di scene significative dei testi in programma.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Esami orali a fine corso. Gli studenti dovranno dimostrare di saper interpretare i testi in programma e di saperli contestualizzare. Dovranno anche saperli collegare tra di loro, facendo uso delle nozioni di storia e teoria del teatro apprese.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il corso si rivolge principalmente agli studenti della Facoltà di Lettere e Filosofia. Non richiede conoscenze preliminari approfondite del teatro inglese, proponendosi come un’introduzione allo stesso a partire da due momenti cruciali della sua storia. Una lettura preliminare delle parti relative al teatro elisabettiano e agli argomenti del programma contenute nei manuali indicati in bibliografia è però vivamente consigliata. Gli studenti sono tenuti a procurarsi i testi in programma prima dell’inizio delle lezioni.

Gli studenti frequentanti devono attenersi alle regole di comportamento previste dal Codice Etico dell’Università Cattolica, accettate all’atto di iscrizione e di cui sono tenuti a prendere visione (il Codice è consultabile online).

*Orario e luogo di ricevimento*

Durante i periodi di lezione il Prof. Arturo Cattaneo riceverà gli studenti il giovedì dalle ore 11 alle ore 13 nel suo studio (via Necchi 9, terzo piano). Durante i periodi di sospensione delle lezioni, date e orari di ricevimento saranno comunicati con avviso affisso fuori dal suo studio, e riportato su Blackboard e sull’aula virtuale del docente.

# English Language Practical Classes (Year 3, Three-year Course students)

# L. Arnò, R. Baldi, C. Bell, L. Belloni, F. Caraceni, M. Cruickshank, L. Ferrario, A. Fottrell, S. Liti, P. Prostitis, S.Riglione, J. Rock, J. Villis, L. Williams

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course aims to develop students’ oral and written language skills in areas useful to their professional development.

By the end of the course, students are expected to:

– demonstrate understanding of authentic, natural spoken English by answering written comprehension questions accurately;

– be able to converse in English, asking and answering questions at a C1 level about the prescribed texts for the exams;

– demonstrate understanding of a prose passage and write grammatically correct answers to comprehension questions;

– write emails or letters with various communicative functions in a style appropriate to the context, showing knowledge of the norms of written English;

– translate passages from Italian to English and from English to Italian in their area of specialisation, demonstrating accurate grammatical knowledge and appropriate stylistic and lexical knowledge.

***COURSE CONTENT***

Students work on a range of up-to-date materials prepared by their teachers specifically for their curricula, including passages for listening and reading comprehension from newspapers and online sources, and authentic texts relevant to their field of study to translate from English to Italian and vice versa.

***READING LIST[[2]](#footnote-2)***

Each teacher either posts materials on Blackboard or makes a course pack available via EduCatt. Details of the course materials are provided on Blackboard.

Useful extra reading for all curricula:

C. Taylor, *Language to Language*, Cambridge University Press, Cambridge, 1998. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/taylor-christofer/language-to-language-9780521597234-188806.html)

Recommended Reference English grammar:

R. Carter-M. McCarthy, *Cambridge Grammar of English*, Cambridge, 2006. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/carter/cambridge-grammar-of-english-9780521674393-550851.html)

Students must possess both a monolingual and a bilingual dictionary, which they will bring to the written exam.

Recommended bilingual dictionaries:

*Il Sansoni Italiano-Inglese*, Sansoni, ultima edizione

*Grande Dizionario Hoepli Inglese con CD-ROM*, Hoepli, 2016.

*Il Dizionario Inglese Italiano Ragazzini*, Zanichelli, 2019.

*Oxford Paravia. Il dizionario inglese-italiano, italiano-inglese*, ultima edizione.

Recommended Monolingual dictionaries:

*Advanced Dictionary*, Collins Cobuild, 2017. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/cobuild-advanced-learners-dictionary-9788808320568-689216.html)

*Advanced Learners Dictionary*, Cambridge, 2015. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/cambridge-advanced-learners-dictionary-9781107619500-187476.html)

*Advanced Learners Dictionary*, Oxford, 2015. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/oxford-advanced-learners-dictionary-per-le-scuole-superiori-9780194798488-699003.html)

*English Dictionary for Advanced Learners*, Macmillan, 2017.

*Longman Dictionary of Contemporary English*, 2014.

***TEACHING METHOD***

Students are divided into courses by area of specialisation and by alphabetical order. The groups are carefully organised so as to avoid overlapping with other languages, and students must stay in their groups. The groups are as follows: Interfacoltà Scienze linguistiche per le relazioni internazionali (LRI)- Group 1 A-CRU; Group 2 L-REC, Group 3 CUR-K, Group 4 RIG-Z; Lingue per l’impresa (LI): Group 5 A-COM, Group 6 L-PRE, Group 7 CON-K, Group 8 PRI-Z; Lingua, Comunicazione e Media (LCM): Group 9 A-K; Group 10 L-Z; Lingue per il Management e per il Turismo (LMT) together with Lingue e Letterature Straniere (LLS): Group 11 A-K, Group 12 L-Z.

Students must enrol in their group on the Blackboard platform, where information is provided about lessons and end of year tests. The lessons are interactive, requiring pair work and group work, as well as self-study at home.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Students take a written test (*prova intermedia scritta*) at the end of the second term. The written language test is in two parts. Part 1 consists of two translations, one from English to Italian, the other from Italian to English. In Part 1, both monolingual and bilingual dictionaries may be used, but not special dictionaries (such as exam dictionaries, legal or business dictionaries, collocations dictionaries). Part 2 consists of a reading comprehension with questions, a writing exercise (such as a job application letter or email), and a listening comprehension with a gap-fill exercise. Dictionaries may not be used in Part 2.

At the oral exam, students must be able to discuss readings selected during the year. Listening and speaking skills are assessed in a face-to-face conversation, together with pronunciation, communicative fluency, grammatical accuracy, use of appropriate vocabulary and the ability to interact. Students must demonstrate that they know the contents of the readings and are able to discuss related themes.

The marks obtained in the written and oral tests are combined into a weighted average (*media ponderata*) where the written mark is worth 1/3 and the oral mark 2/3. This weighted average contributes to the final mark, which is obtained after taking the exam in professional communication or literature. The written mark counts for up to 1/6 and the oral mark up to 2/6 of the final mark.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The reference point for the organisation of the English Language courses is the email address: celi.inglese@unicatt.it which is managed by the coordinator, prof. Jane Christopher. The president of the final exam commission coincides with the name of a professor of English linguistics (in the third year, Prof. Costanza Cucchi), but the president cannot answer questions about language courses, groups or exams.

It is important that students remain in the course assigned to them so as to ensure evenly-sized language courses.

Any students who do not succeed in passing their written exams are required to attend the remedial course (*corso di recupero*) in the following semester.

*Place and time of consultation hours*

The language teachers are available to talk to students after lessons.

# American English Language Classes – American English and culture

## Coordinator: Prof. Pierfranca Forchini

## Teacher: Michael Bergstein

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course in American English and Culture is an elective course for third year BA students and for the students of the Master’s Degree in Language Science (first and second year) (all curricula).

The aim of each module (20 hours, 2 hour-session per week) is to provide students with the opportunity to get to know and deepen their knowledge of American language and culture.

*Knowledge and understanding*

At the end of the course, students are expected to have gained knowledge through the use of written and audio-visual tools of the language and culture of the United States of America (for example, important historical moments and documents, geography, specific cultural values of the American system, music, politics, school and university education systems, among others).

*Transferable skills*

At the end of the course, students are expected to have enhanced their communicative skills in English by participating actively in the tasks in the classroom.

***READING LIST[[3]](#footnote-3)***

P. Forchini, *Focus on* *American English & Culture*,EDUCatt, Milan, 2010, 2nd ed.

***TEACHING METHOD***

Each module is worth 2 CFU and attendance is compulsory.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Students are expected to participate actively in the classrooms and evaluation assesses their participation, as well as their performance of a brief oral presentation on topics covered at the end of the module.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The course (worth 2 CFUs) can be attended only by students who are in the third year of the *Laurea Triennale* or in the *Laurea Magistrale*. It does not prepare students for the *prove intermedie scritte*, but is an extra course which is particularly useful for oral skills and for those interested in all aspects of language and culture of the United States. Students must enroll in the course by sending an email to Prof. Pierfranca Forchini at american.english@unicatt.it. The places on the course are limited.

1. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-1)
2. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-2)
3. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-3)